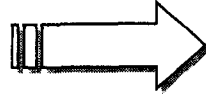


# Neue Firmierung zum 01.01.2005!

von



**FACHÜBERSETZUNGEN  
GEHLE**  
DIPLOM-ÜBERSETZER-TEAM  
PARTNERBÜROS EUROPAWEIT



in



**lost in translation?**  
Sprachenservice Gunhild Blankenstein

Diplom-Übersetzer-Team  
Europaweit Partnerbüros

Herbartstraße 28  
14057 Berlin  
Telefon +49 | 30 | 30 30 79 9 1  
Telefax +49 | 30 | 30 30 88 3 9  
info@l-i-t.de  
www.l-i-t.de

## Warum?

Mit dem Inhaberwechsel (im Jahr 2002) hat sich schrittweise unsere Corporate Identity verändert. Als leistungsstarkes Unternehmen haben wir unsere Marktposition gesichert und werden sie auch weiter ausbauen. Mit der jetzt genutzten modernen Kommunikations- und EDV-Technik kann unser engagiertes Team Ihre Aufträge effizienter erfüllen. Sie als zufriedener Kunde sind die entscheidende Voraussetzung für unseren gemeinsamen Erfolg. Daher ist es uns wichtig, in persönlichen Gesprächen Ihre Anforderungen besser kennen zu lernen und dieses Wissen in einen hochwertigen Service umzusetzen. Die entstehende persönlichere Ebene schafft Vertrauen und ist unserer Meinung nach der Grundstein für eine langfristige, gelungene Zusammenarbeit.

## Weshalb „lost in translation?“

Haben Sie sich schon ratlos mit wenig Landeskenntnis in einem fremden Kulturkreis bewegen müssen? In Zeiten der Globalisierung verstehen wir uns als Sprachenservice mit interkultureller Kompetenz. Der gelungene internationale Auftritt beinhaltet oft wesentlich mehr als Dolmetsch- oder Übersetzungsleistungen von „anonymen Lieferanten“. Neben der verstärkten persönlichen Kunden - betreuung haben wir Voraussetzungen für ein umfangreicheres Serviceangebot für Sie geschaffen:

## Worin besteht unser erweitertes Serviceangebot?

Entscheidend für den Erfolg Ihres Auftritts ist neben hochwertigen Übersetzungen deren wirkungsvolle graphische und gestalterische Darstellung unter Berücksichtigung landestypischer Sprach- und Kulturspezifika.

Wir vernetzen zwei Kernkompetenzen: Ein Team von Sprachspezialisten und Werbefachleuten bietet Ihnen die zielgruppengerechte Entwicklung und Gestaltung Ihrer Texte an, wie zum Beispiel Imagebroschüren, Geschäftsberichte, Dokumentationen etc..

Auf Ihre Einbeziehung in diese Geschäftsprozesse freuen wir uns.


## Wofür steht „lost in translation?“

„Lost in Translation“ (ohne Fragezeichen) ist der Titel eines Kinofilms.

(Nach Prüfung liegt die Firmierung dem Patent- und Markenamt zur Eintragung als Text- und Bildmarke vor.)

Auf der Rückseite finden Sie den Inhalt des Films kurz beschrieben. Er ist auch als DVD und Video erhältlich, daher unser WEIHNACHTSTIPP: Unbedingt ansehen!

Viele Grüße aus Berlin von  
lost in translation?  
Sprachenservice

  
Gunhild Blankenstein  
Inhaberin

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf unseren neuen  
Internetseiten unter: [www.l-i-t.de](http://www.l-i-t.de)

Wir danken Ihnen für die Änderung der Firmierung  
und der Emailadresse in Ihren Stammdaten. Unsere  
Adresse, Telefon und Fax bleiben unverändert.